



**RAAD VAN  
DE EUROPESE UNIE**

**Brussel, 26 mei 2009 (29.05)  
(OR. en)**

**10250/09**

---

**Interinstitutioneel dossier:  
2008/0259 (COD)**

---

**LIMITE**

**JUSTCIV 139  
CODEC 761**

**NOTA**

---

van:	het voorzitterschap
aan:	de Raad
nr. vorig doc.:	9878/09 JUSTCIV 127 CODEC 723
nr. Comv.:	5147/09 JUSTCIV 5
Betreft:	Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een procedure voor de onderhandelingen over en de sluiting van bilaterale overeenkomsten tussen lidstaten en derde landen over sectorale aangelegenheden en betreffende het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst en op niet-contractuele verbintenissen
	- Informatie over het resultaat van de stemming tijdens de plenaire vergadering van het Europees Parlement/akkoord in eerste lezing

---

1. Nadat het Coreper op 29 april 2009 zijn goedkeuring had gehecht aan de tekst waarover op 22 april 2009 te Straatsburg met het Europees Parlement overeenstemming was bereikt tijdens de informele contacten tussen de Raad, het Europees Parlement en de Commissie<sup>1</sup>, heeft de voorzitter van het Coreper de voorzitter van de Commissie juridische zaken van het Europees Parlement per brief laten weten dat, indien het Europees Parlement de tekst van het Commissievoorstel exact in de door het Coreper goedgekeurde vorm zou aannemen, de Raad het aldus gewijzigde voorstel zou aannemen in het kader van een akkoord in eerste lezing.

---

<sup>1</sup> Zie 9093/09 JUSTCIV 99 CODEC 628. Zoals bekend maakte de toekomstige verklaring van de Raad betreffende de artikelen 5 bis en 7 bis, deel uit van de door het Coreper op 29 april 2009 goedgekeurde tekst (cf. doc. 9093/09, voetnoten 6 en 7). Deze ontwerpverklaring staat in bijlage I.

2. Op 7 mei 2009 heeft het Europees Parlement zijn advies over het voorstel aangenomen<sup>2</sup>, dat de door het Coreper goedgekeurde tekst bevatte, met één uitzondering: de woorden in lid 3 van de artikelen 5 bis en 7 bis waar het Coreper minder gelukkig mee was<sup>3</sup>, waren geschrapt.
3. Tijdens het Coreper van 29 april 2009 zijn twee belangrijke punten besproken: a) het toepassingsgebied van een mogelijke nieuwe verordening die in de plaats treedt van de eerlang aan te nemen verordening bij het verstrijken ervan, te weten drie jaar na de indiening door de Commissie van het verslag over de toepassing ervan, en b) de procedure voor wijziging van of heronderhandeling over brede rechtshulpovereenkomsten met derde landen die lidstaten vóór hun toetreding tot de Europese Unie hebben gesloten.

Wat het toepassingsgebied onder a) betreft, wensten enkele delegaties dat werd aangegeven dat de Commissie, bij de indiening van het verslag, zal bezien of een eventuele nieuwe verordening ook aangelegenheden zou moeten bestrijken die vallen onder Verordening (EG) nr. 44/2001 (de verordening "Brussel I"). Er werd geopperd dat de Raad en de Commissie hierover ieder een verklaring voor de Raadsnotulen zouden kunnen afleggen bij de aanneming van de verordening. Ontwerpteksten voor deze verklaringen staan in bijlage II.

Wat de brede rechtshulpovereenkomsten onder b) betreft, verzochten sommige delegaties de Commissie te herhalen dat zij bereid is bij de aanneming van de verordening een verklaring voor de Raadsnotulen af te leggen, waarin zij laat weten met de lidstaten te zullen samenwerken om te zorgen dat deze overeenkomsten worden gewijzigd of dat er opnieuw over wordt onderhandeld conform artikel 307 van het EG-Verdrag. Een ontwerp-verklaring dienaangaande staat in bijlage III.

---

<sup>2</sup> Zie doc. 9338/09 CODEC 669 JUSTCIV 111.

<sup>3</sup> "of de Commissie overleg weigert".

4. In het licht van deze informatie verzoekt het voorzitterschap het Coreper/de Raad nota te nemen van het volgende:
- a) de uitslag van de stemming van de plenaire vergadering van het Europees Parlement, die neerkomt op een akkoord in eerste lezing over de voorgestelde verordening;
  - b) de komende bijwerking van de tekst van de voorgestelde verordening door de juristenvertalers van het Europees Parlement en de Raad, in afwachting van de formele aanneming ervan door de Raad onder de A-punten van een komende zitting; en
  - c) de verklaringen van de Raad en de Commissie in de bijlagen bij deze nota, die bij de aanneming van de verordening zullen worden opgenomen in de Raadsnotulen.
-

**Ontwerp-verklaring van de Raad ad de artikelen 5 bis en 7 bis**

"Wanneer de Commissie voornemens is overeenkomstig artikel 5 bis geen machtiging te verlenen voor het openen van formele onderhandelingen over een voorgenomen overeenkomst of overeenkomstig artikel 7 bis geen machtiging te verlenen voor het sluiten van een door onderhandelingen tot stand gekomen overeenkomst, kan de betrokken lidstaat desgewenst te allen tijde de zaak met het oog op een debat aan de Raad voorleggen."

---

**Ontwerp-verklaringen van de Raad en de Commissie ad artikel 10**

"De Raad verzoekt de Commissie om bij de opstelling van haar verslag uit hoofde van artikel 10 zorgvuldig na te gaan of de verordening, in het licht van de ervaring die met de toepassing ervan is opgedaan, bij het verstrijken moet worden vervangen door een nieuwe tekst die dezelfde onderwerpen bestrijkt, dan wel ook andere onderwerpen omvat die door andere communautaire instrumenten worden bestreken. In het kader van het verslag over de toepassing van de verordening betreffende het toepasselijke recht dient de Commissie met name te bezien of een mogelijke nieuwe verordening betrekking moet hebben op erkenning en tenuitvoerlegging uit hoofde van Verordening (EG) nr. 44/2001."

"De Commissie neemt nota van dit verzoek en zal het zorgvuldig bestuderen in het kader van haar verslag over de toepassing van de verordening, onverminderd haar eigen bevoegdheden."

---

**Ontwerp-verklaring van de Commissie  
over brede rechtshulpovereenkomsten**

"De Commissie memoreert dat de rechten en verplichtingen voortvloeiende uit overeenkomsten, vóór de datum van hun toetreding gesloten tussen één of meer lidstaten enerzijds en één of meer derde staten anderzijds, door de bepalingen van het EG-Verdrag niet worden aangetast, conform artikel 307, eerste alinea. Dat geldt ook voor de zogenaamde brede rechtshulpovereenkomsten.

Voor zover deze overeenkomsten niet verenigbaar zijn met het EG-Verdrag, maken de lidstaten gebruik van alle passende middelen om de vastgestelde onverenigbaarheid op te heffen, overeenkomstig artikel 307, tweede alinea, van het Verdrag. De Commissie is van oordeel dat de toetredende lidstaten nieuwe onderhandelingen moeten voeren over dergelijke overeenkomsten om alle onverenigbaarheden met het communautaire acquis op te heffen, ook op gebieden als de rechterlijke bevoegdheid, en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken. De Commissie biedt alle medewerking aan om met betrekking tot deze specifieke overeenkomsten tot een bevredigend resultaat te komen. De Commissie is van oordeel dat het resultaat van deze nieuwe onderhandelingen acht jaar na de aanneming van de verordeningen moet worden geëvalueerd."